

## **Niederschrift**

über die Sitzung des Verschwisterungskomitees  
der Gemeinde Mühlthal  
am Mittwoch, den 23. November 2022,  
im Bürgerzentrum Nieder-Ramstadt großer Saal

### **TOP 1: Begrüßung**

Die Vorsitzende begrüßt die Anwesenden, stellt die form- und fristgerechte Einladung fest, sowie die dementsprechende Bekanntmachung im Darmstädter Echo (9.11.2022) und eröffnet die Sitzung.

Wünsche zur Änderung der Tagesordnung werden nicht genannt, so dass diese in der vorliegenden Fassung als angenommen festgestellt wird.

### **TOP 2: Genehmigung der Niederschrift**

Die Niederschrift vom 17. November 2021 wird in der vorliegenden Fassung genehmigt.

### **TOP 3: Bericht Jugendcamp 2022 in Nemours**

Herr Krimm berichtet vom Jugendcamp welches in der letzten Juliwoche in Nemours stattgefunden hat. Es waren 7 Mühltaler Jugendliche im Alter von 11-15 Jahre und eine zusätzliche Betreuerin mitgefahren. Eine Herausforderung, für das Gepäck der Reisenden, war der Bus der Jugend- und Seniorenförderung. Es musste zusätzlich eine Dachbox geliehen werden um alle Gepäckstücke unter zu bekommen.

Die Unterbringung in Nemours war auf einem top gepflegten Zeltplatz.

Es wurde ein abwechslungsreiches und tolles Programm geboten. Highlight war der Besuch der Feuerwehrwache in Nemours. Alle Teilnehmer erhielten ein Gastgeschenk und dies sollte auch von Mühltaler Seite für das nächste Jugendcamp eingeplant werden.

Der Eigenanteil pro Jugendlichen lag bei 150 Euro. Von beiden Seiten gab es zum stattgefundenen Jugendcamp nur positive Rückmeldungen. Für 2023 wird ein Jugendcamp von Mühltaler Seite geplant. Es wird angedacht, zum Segeln zu fahren, nähere Infos folgen dazu. Mit den Italienern besteht auch Kontakt bzgl. Jugendcamp, allerdings wird dies nicht in 2023 klappen aber für die Zukunft ist es vorgesehen, einen trinationalen Austausch zu planen. Es werden Bilder vom diesjährigen Jugendcamp gezeigt.

### **TOP 4: Bericht des Arbeitsausschusses zu den Veranstaltungen des abgelaufenen Jahres**

Besuch der Partnergemeinde Lenola in Mühlthal vom 26.5. bis 29.5.2022. Die Ankunft der Delegation war am Donnerstag, den 26.5.2022 am Flughafen Frankfurt. Herr Carroccia, Frau Huy-Tauber, Herr Steuernagel und Herr Muth haben die Gäste am Flughafen abgeholt. Aus Lenola konnten 13 Personen bei der Ankunft begrüßt werden. Im Hotel Waldesruh waren für alle Gäste Zimmer reserviert. Die Kosten dafür wurden durch die Gemeinde getragen.

Ein abwechslungsreiches und ausgeprägtes Programm wurde den Gästen geboten.

Donnerstagabend war der offizielle Empfang, mit Unterzeichnung der Verschwisterungsurkunde im Bürgerzentrum Nieder-Ramstadt.

Freitag fand eine Brauereibesichtigung bei der Darmstädter Brauerei mit Imbiss statt. Im Anschluss gab es eine kleine Stadtführung in Darmstadt. Zum Abendessen waren die Gäste bei Familie Muth zum Essen eingeladen.

Samstagvormittag konnten sich alle beim Spargelstechen ausprobieren. Am Nachmittag gab es eine kleine Rundfahrt und ein Besuch auf der Burg Frankenstein mit kleinem Imbiss. Zum Abendessen hatte Familie Huy eingeladen und es gab ein traditionelles Spargeessen. Am Sonntag wurde in Traisa eine Rundfahrt unternommen und anschließend hatten die Angler zum Forellenessen eingeladen. Bei der Gelegenheit wurde der Naturfriedhof vorgestellt der bei den Italienern sehr großes Interesse gefunden hat. Danach wurden die Gäste an den Flughafen nach Frankfurt gebracht, Abflug war um 16:45 Uhr. Es werden Bilder vom Besuch gezeigt

In der Zeit vom 3. bis 6. Juni (Pfingsten) fand die traditionelle Fahrt zu unserer Partnerstadt Nemours statt.

Vor dem Ausflug nach Nemours konnte eine Triathletengruppe aus Nemours in Mühlthal begrüßt werden. Diese sind mit dem Fahrrad von Nemours nach Mühlthal gefahren. Ein Kontakt zu den Traisaer Triathleten wurde durch ein gemeinsames Treffen organisiert.

Ein Teil der Radfahrer wurden am 3. Juni mit den Teilnehmern, die nach Frankreich fahren, im Reisebus mit nach Nemours zurückgenommen.

Der Kontakt zwischen den französischen Radfahrern und den Triathleten aus Traisa besteht weiterhin.

In Nemours wurden dann alle Gäste mit großer Freude empfangen.

Es gab ein sehr schönes und abwechslungsreiches Programm welches bei allen gut angekommen ist. Am offiziellen Empfang am Montagmorgen wurden Reden gehalten und Geschenke ausgetauscht. Die Stadt Nemours wurde für das Jahr 2023 zu Pfingsten nach Mühlthal eingeladen.

#### **TOP 5: Rechnungslegung des Arbeitsausschusses für das Jahr 2022**

Die Vorsitzende verweist auf die Tischvorlage mit der detaillierten Rechnungsaufstellung und erläutert diese. Gestellte Fragen zur Rechnungslegung werden beantwortet.

Hier ist festzuhalten, dass im laufenden Jahr Aufwendungen in Höhe von 9020,82 Euro entstanden sind. Dem stehen Erträge in Höhe von 3000,00 Euro entgegen.

#### **TOP 6: Geplante Veranstaltungen im Jahr 2023**

Jugendcamp in Mühlthal bzw. alternatives Programm außerhalb von Mühlthal, ein genauer Zeitraum steht noch nicht fest wird aber wie üblich in den Sommerferien stattfinden.

27. bis 29. Mai 2023 Verschwisterungsveranstaltung, die Partnerstadt Nemours kommt zu Besuch nach Mühlthal

28. September bis 2. Oktober 2023 Verschwisterungsfeier in der Partnergemeinde Lenola.

Die Veranstaltungen werden von den Mitgliedern beschlossen.

#### **TOP 7: Beraten und ggf. beschließen über Anträge aus dem Arbeitsausschuss**

keine Anträge.

#### **TOP 8: Wahl der oder des Vorsitzenden des Verschwisterungskomitees**

Frau Chris Krämer wird vorgeschlagen und einstimmig als Vorsitzende wiedergewählt

**TOP 9: Wahl der oder des stellvertretenden Vorsitzenden des Verschwisterungskomitees**

Frau Sorg wird vorgeschlagen und einstimmig gewählt

**TOP 10: Wahl der Schriftführerin bzw. des Schriftführers des Verschwisterungskomitees und des Arbeitsausschusses**

es gibt keine Vorschläge, dieses Amt bleibt unbesetzt

**TOP 11: Wahl der Beisitzerinnen und Beisitzer des Arbeitsausschusses**

Als Beisitzer werden folgende Personen einstimmig benannt:

Bärbel Huy-Tauber, Norbert Bickelhaupt, Elke Langsdorf, Rainer Steuernagel, Civito Carroccia, Renate Schließmann, Marianne Hohlmann, Beate Sorg, Carola Port, Cornelia Schuler-Theiß und Florian Krimm

**TOP 12: Wahl einer Kontaktperson für jede Partnergemeinde plus Stellvertreter**

Es besteht Einvernahme, dass nur eine Kontaktperson je Partnergemeinde benannt wird für die Partnerstadt Nemours wird dies von Frau Sorg und für die Partnergemeinde Lenola wird dies durch Herrn Carroccia übernommen.

**TOP 13: Beraten und beschließen über eingereichte Anträge**

kein Antrag

**TOP 14: Verschiedenes**

Herr Felix Göbel Leiter der Tischtennisabteilung des TSV Nieder-Ramstadt plant für kommenden Sommer einen Deutsch-Französischen Austausch zu organisieren. Entstanden ist der Gedanke durch den DTTB und einem Förderprogramm Deutsch-Französischen Jugendwerkes und dem Hintergrund der Olympiade 2024 in Paris. Herr Göbel kam allerdings der Gedanke, dass man diesen kulturellen Austausch für die Jugendlichen möglicherweise mit unserer Partnergemeinde in Nemours realisieren könnte.

Herr Göbel wird bei diesem Vorhaben vom Arbeitsausschuss unterstützt und es werden Kontakte hergestellt.

Die Traisaer Triathleten denken darüber nach, auch mit den Fahrrädern nach Nemours zu fahren.

Frau Sorg regt an einen Deutsch-Französischen Schüleraustausch ins Leben zu rufen. Hier wird angemerkt, dass in Mühlthal keine weiterführende Schule ist und in den Nachbargemeinden angefragt werden müsste.

gez. Krämer

gez. Kaffenberger

---

Chris Krämer  
Vorsitzende

---

Kaffenberger